

古今注典考误五则

管 锡 华

先达时贤注释汉语古籍，皆以注明典实为首事，如倪璠注《庾子山集》、钱仲联注《人境庐诗草》、徐朔方注《牡丹亭》，皆博大精深，实乃后学所莫敢望尘。然杭世骏谓“诠释之学，较古昔作者尤难”，其一即“事必数典”（《道古堂集》卷八）。故智者千虑，或有一失焉。今札记倪、钱、徐注典讹误数则于此，不敢以非贤达，唯以示注典之难而已矣。

一、苏武桥

《庾子山集》（中华书局1980年版）1册323页《别张洗马枢》诗：“君登苏武桥，我见杨朱路。”倪璠注：“《汉书》：‘苏武使匈奴，二十年不降，还为典属国。’”

按：倪注未及“苏武桥”之出处。此当引用李陵《与苏武诗》：“携手上河梁，游子暮何之？徘徊蹊路侧，恨恨不得辞。行人难久留，各言长相思。”（《文选》卷29《杂诗》上）李诗写于河梁与苏武的难别之情。梁者，桥也。登苏武桥，即上苏武河梁也。庾诗换词而用，以写与“张洗马枢”之“别”情。庾文《李陵苏武别赞》：“李陵北去，苏武南旋。归骖欲动，别马将前。河桥两岸，临路凄然。故人此别，知应几年？”正可为旁证。

二、白马之兵

《庾子山集》3册983页《周大将军上开府广饶公郑常墓志铭》：“洛城逆战，壮于白马之兵。”倪璠注：“《刘先主志》：

‘袁绍征官渡，遣梟将颜良攻东郡太守刘延于白马。公使辽、羽为先锋。羽望见良麾盖，策马刺良于万众中，斩其首还，绍将莫敢敌。遂解延围。’”

按：未见有《刘先主志》之书。倪注当指《三国志·蜀志·先主备传》。然《备传》并未载白马解围事。考《三国志》，此事二载。《魏志·武帝纪》载：“二月，绍遣郭图、淳于琼、颜良攻东郡太守刘延于白马……公乃引军兼行趣白马……关羽前登，击破，斩良。遂解白马围。”《蜀志·关羽传》载：“绍遣大将颜良攻东郡太守刘延于白马，曹公使张辽及羽为先锋击之。羽望见良麾盖，策马刺良于万众之中，斩其首还，绍诸将莫能当者，遂解白马围。”

三、处裨残虱

《人境庐诗草》（上海古籍出版社1981年版）中册643页《养疴杂诗》：“处裨残虱扫除清，绕鬓飞蚊不一鸣。”钱仲联笺注：“刘伶《酒德颂》：‘独不见群虱之处裨中。’”

按：黄诗用典“独不见群虱之处裨中”不出刘伶《酒德颂》，而出阮籍《大人先生传》。其文曰：“独不见群虱之处裨中，逃乎深缝，匿乎坏絮，自以为吉宅也。”见《晋书·阮籍传》。

四、陆沉

《人境庐诗草》中册794页《人境庐之邻有屋数间余购取其地葺而新之有楼岿然独立无壁南武山人为书一联曰陆沉欲借舟权住天问翻无壁受呵因足成之》：“陆沉欲借舟权住，天问翻无壁受呵。”钱仲联笺注：刘义庆《世说新语》：“桓公入洛，通淮泗，践北境，与诸僚属登平乘楼，眺瞩中原，慨然曰：‘遂使神州陆沉，百年丘墟，王夷甫诸人不得不任其责。’”

按：《世说》桓公与诸僚叹神州陆沉事，后世用为典者良多，但皆用以表示国土沦丧之慨。然此诗，一、“陆沉”一联乃南武山人为黄氏所购无壁之楼所作，二、黄氏足成之诗亦写此楼，殊无慨叹

国土沦丧之意，故愚谓“陆沉”并非用《世说》之典。《庄子·则阳》云：“是圣人仆也。是自埋于民，自藏于畔。其声销，其志无穷，其口虽言，其心未尝言。方且与世违，而心不屑与之俱。是陆沉者也。”郭象注：“人中隐者，譬无水而沉也。”后世用此多以表示隐居之意，如《史记·东方朔列传》“陆沉于俗，避世金马门”者是也。黄氏以南武山人联入诗之颌联，其首联云：“半世浮槎梦里过，归来随地觅行窝。”其颈联、尾联云：“偶引雏孙问初月，且容时辈量汪波，湾湾几曲青溪水，可有人寻到钓簑？”全诗正谓仕宦归来觅地隐于山水间也。

五、玉山

《牡丹亭》（人民文学出版社1963年版）54页《寻梦》：“他倚太湖石，立著咱玉婵娟。待把俺玉山推倒，便日暖生烟。”徐朔方注：“玉山——指身体。魏代嵇康酒醉，‘若玉山之将崩’。见《世说新语·容止》。”

按：嵇康酒醉事，后世有用为玉山倒者，如宋刘过《贺新郎·游西湖》词“去尽酒徒无人问，唯有玉山自倒”、《清平山堂话本》卷三“绿溶溶，酒满斟……直吃得，玉山时自倒”是也，唯皆用写醉态。“寻梦”者，寻情也。通观全出皆写情而与酒无涉，不用嵇康典明矣。检《晋书》，《裴楷传》载：“楷风神高迈，容仪俊爽……时人谓之‘玉人’，又称‘见裴叔则如近玉山，映照人也’。”后世用“玉山”形容俊美仪容之人，如北周庾信《周柱国大将军长孙俭神道碑》“公状貌丘墟，风神磊落，玉山秀立，乔松直上”、唐贾岛《上杜驸马》诗“玉山突兀压乾坤，出得朱门入戟门”者是也。《寻梦》句中虽有与“立”相对的“倒”字描写状态，但断非写醉态。“玉婵娟”，美女也；“玉山”，美男也，并不指“身体”，亦不用嵇康事，而用裴楷事。

作者工作单位：安徽大学中文系